

**ЗВІТ  
КОЛЕГІЇ СВ. АНДРЕЯ В ВІННІПЕЗІ  
ЗА РОКИ  
2005 - 2010**



**REPORT OF  
ST. ANDREW'S COLLEGE IN WINNIPEG  
FOR THE YEARS  
2005 - 2010**



**до XXII СОБОРУ  
УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ**

**TO THE XXII SOBOR  
OF THE  
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA**



**ЗВІТ КОЛЕГІЇ СВ. АНДРЕЯ В ВІННІПЕЗІ  
ДО ХХІІ СОБОРУ УПЦК  
ЗА РОКИ 2005 - 2010**

**REPORT OF ST. ANDREW'S COLLEGE IN WINNIPEG  
TO THE XXII SOBOR OF THE UOCC  
FOR THE YEARS  
2005 - 2010**

П'ятирічний звіт Колегії Св. Андрія до ХХІІ Собору Української Православної Церкви в Канаді охоплює період від 2005 до 2010 року. Головним завданням Колегії Св. Андрія є праця Факультету Богослов'я: виховувати і готувати майбутніх священиків і провідників-мирян нашої Церкви. Колегія Святого Андрія є також резиденцією для студентів. Вона розташована в університетському містечку – на кампусі Манітобського Університету. Колегія Св. Андрія разом з Манітобським Університетом спонсорують Центр Українських Канадських Студій.

Цей звіт складається з трьох головних частин:

- Звіт Голови Дирекції
- Звіт Діючого Ректора
- Звіт Декана Богословського Факультету.

The five year report of St. Andrew's College to the XXII Sobor of the Ukrainian Orthodox Church of Canada covers the period from 2005 to 2010. The primary mandate of St. Andrew's College is the work of the Faculty of Theology in educating and preparing the future clergy and lay leaders of our Church. St. Andrew's College is also a residence for students and is located on the campus of the University of Manitoba. St. Andrew's College, together with the University of Manitoba, co-sponsors the Centre for Ukrainian Canadian Studies.

This report consists of three main sections:

- Report of the Chair of the Board of Directors
- Report of the Acting Principal
- Report of the Dean of Theology.

**ЗВІТ ГОЛОВИ ДИРЕКЦІЇ МИХАЙЛА ЗАЛІЩУКА**  
**REPORT OF THE CHAIR OF THE BOARD**  
**Michael Zaleschuk**

Минуло 92 славні роки з моменту заснування Української Греко-Православної Церкви в Канаді, і 91 рік з моменту відкриття **першої духовної семінарії в Саскатуні**, провінції Саскачеван. Це також 50 років від 12-го Собору Української Православної Церкви, де ухвалили резолюцію перемістити Колегію Св.Андрея на кампус Манітобського Університету. В 1972 р. Колегія Св.Андрея запропонувала Університету акредитовані курси. Вперше в 1975 році почесного ступеня доктора канонічного права було удостоєно мирянина. У 1977 році Манітобський Університет надав Колегії Св. Андрея "Special Affiliation Status within the University with emphasis on Ukrainian cultural heritage". В 1979 році сенат Манітобського Університету затвердив Центр Українських Канадських Студій, що було створено Колегією Св.Андрея. Основний "Special Affiliated Status", як угоду між Колегією Св. Андрея і Манітобським Університетом було офіційно підписано у 1981 році.

Піонери початку 1900-х років були дуже далекоглядні і мудрі, що створили таку гарну основу для майбутнього. На протязі років Колегія Св.Андрея виховала і випустила багатьох провідників Української Православної громади як серед духовенства, так і серед мирян. Що нам потрібно зробити зараз, це зберегти те, що було створено для нас, і додати нововведення, коли виникають потреби.

За останні 5 років Колегія Св.Андрея, з Консисторією нашої Української Православної Церкви в Канаді, створили спільний спеціальний комітет з метою визначення способів покращення взаємодії, економії ресурсів та фінансів. На сьогоднішній день комітет має позитивні результати.

Це важливо, і ми дуже раді, що Колегія Св.Андрея має таке високе визнання в Манітобському Університеті завдяки старанням о.Романа Божика, який бере активну участь у житті Університету в якості повноправного члена Сенату Університету,

92 glorious years have passed since the beginnings of the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada and it has been 91 years since **the first Theological Seminary opened in Saskatoon**, Saskatchewan. It is 50 years since the 12<sup>th</sup> Sobor of the Ukrainian Orthodox Church approved a resolution to relocate St. Andrew's College to the Fort Garry campus of the University of Manitoba. In 1972 St. Andrew's College offered University accredited courses. 1975 was the first time the honorary degree of Doctor of Canon Law was awarded to a layperson. In 1977 the University of Manitoba approved that St. Andrew's College be given "Special Affiliation Status within the University with emphasis on Ukrainian cultural heritage." In the year 1979 the University of Manitoba Senate approved that the Centre for Ukrainian Canadian Studies be established at St. Andrew's College as a basis of "Special Affiliated Status" for St. Andrew's College within the University of Manitoba and the agreement was officially signed in 1981.

The pioneers of the early 1900s had great wisdom and foresight into the future to have established such a good foundation for our futures. St. Andrew's College produced many members of the clergy and leaders for the Ukrainian Canadian Orthodox community, as well as for others. What we need to do now is to maintain what was established for us and add new innovations as the needs arise.

In the past 5 years the College, with the Consistory of our Ukrainian Orthodox Church of Canada, established a collaborative ad-hoc committee to identify means of improving communications and saving resources and finances. This committee is on-going with positive results.

It is important, and we are very pleased, that St. Andrew's College has such a high profile at the University of Manitoba with Fr. Roman Bozyk actively participating in University life as a full Member of the University of Manitoba Senate,

## ЗВІТ ГОЛОВИ ДИРЕКЦІЇ МИХАЙЛА ЗАЛІЩУКА REPORT OF THE CHAIR OF THE BOARD cont'd

Ради деканів та директорів, та як капелан на Кампусі. Він запрошений до участі в усіх Конвокаціях Манітобського Університету в якості постійного члена Президії, часто розпочинає церемонію. Колегія Св.Андрея має помітний вплив на адміністрацію університету та студентські організації. Наша присутність на території кампусу є важливою і взаємовигідною, як для Манітобського Університету, так і для Колегії Св.Андрея.

Міні-колегія, яка щорічно проходить в Колегії, є прикладом одного з аспектів зв'язку освіти з громадою, постійно зростає і має великий вплив на молодь, що бере участь в цій діяльності. Спасибі Добр. Гені Божик за керівництво цією важливою справою.

Є багато програм і послуг, що надаються Колецією Св.Андрея, які мають тривалий позитивний ефект і служать на благо Українській Православній Церкві в Канаді, США та інших Православних Церков у вільному світі.

Центр Українських Канадських Студій пропонує кредитні курси в гуманітарному відділі Колегії Св.Андрея, та Манітобського Університету. Завдяки Центру, до Колегії Св.Андрея приїжджають всесвітньо відомі вчені зі своїми науковими дослідженнями і виступають з доповідями для нашої спільноти. Ми дуже пишаємося тим, що Колегія Св.Андрея і Центр Українських Канадських Студій плідно співпрацюють на добро Українській Православній Церкві і всій Канаді.

З великим задоволенням усі останні 10 років я був членом Дирекції Колегії Св.Андрея.

Величезна подяка нашому Канцлеру, Його Високопреосвященству Митрополиту ІВАНУ, Всечесному отцю Роману Божикі і Добр.Гені Божик, нашому бурсару і фінансисту пану Морісу Лабель і всім членам Дирекції, які віддали безкорисливо свій час і знання протягом останніх 5 років. Нехай Бог нагородить Вас здоров'ям, спокоєм і любов'ю на благо Української Православної Церкви.

Deans & Directors Council and Campus Chaplaincy Services. He participates in all University of Manitoba Convocations as a regular member of the podium party and frequently gives the invocation. St. Andrew's College has a marked impact on the University administration, faculty and student bodies on campus. Our presence on campus is important and beneficial to both the University of Manitoba and St. Andrew's College.

Mini-College is an example of one aspect of education and community outreach that is ongoing at the College, is growing in numbers and has a great influence on the youth that partake of this summer activity. Thank you to Dobr. Genia Bozyk for spearheading this momentous undertaking.

There are many programs and services provided by St. Andrew's College which have long lasting positive effect on, and serve for the good of, the Ukrainian Orthodox Church in Canada, the USA and other Orthodox Churches in the free world.

The Centre for Ukrainian Canadian Studies offers credit courses through the humanities section of St. Andrew's College and the University of Manitoba. World-renowned scholars visit, do research and make presentations at St. Andrew's College through the Centre, for our community and for the general public. We are very proud that St. Andrew's College and the Centre for Ukrainian Canadian Studies work so well together for the Ukrainian Orthodox Church and all of Canada.

It has been my pleasure to have served on the Board of St. Andrew's College for the past 10 years.

Many thanks to our Chancellor, His Eminence Metropolitan JOHN, Very Rev. Fr. Roman Bozyk and Dobr. Genia Bozyk, our bursar and finance person Mr. Maurice Labelle, and all Members of the Board of Directors who gave unselfishly of their time and expertise for the past 5 years. May God reward you with health, peace of mind and love of our Ukrainian Orthodox Church.

## ЗВІТ ГОЛОВИ ДИРЕКЦІЇ МИХАЙЛА ЗАЛІЩУКА REPORT OF THE CHAIR OF THE BOARD cont'd

### Activities of the Board of Directors

The highest legislative body of St. Andrew's College is the Board of Directors, which consists of the following members: 4 *ex-officio*, 9 elected by the Sobor of the UOCC, 6 elected annually at the Annual General Meeting of the College, and 2 alumni representatives. The following served as Board members during this reporting period:

Ex-officio (4 members):

- Primate and Chancellor – His Eminence Archbishop JOHN
- Chair of the Presidium of the UOCC
  - Rev. Fr. Bohdan Hladio (2005 - 2008)
  - V. Rev. Fr. Gregory Mielnik (2008 - 2009)
  - Rt. Rev. Fr. Victor Lakusta (2009 - 2010)
- Acting Principal – V. Rev. Fr. Roman Bozyk (2005 - 2010)
- Dean of Theology - V. Rev. Fr. Roman Bozyk (2005-2010).

Elected by the Sobor 2005 (9 members):

- Mr. Ivan Franko, Etobicoke
- Mrs. Uliana Holowach-Amiot, Calgary
- Mr. Walter Manulak, Winnipeg
- Rt. Rev. Fr. Bohdan Sencio, Mississauga
- Ms. Audrey Sojonky, West Vancouver
- Mr. James Teterenko, Calgary
- Rev. Fr. Roman Tsaplan, Vancouver
- Mr. Michael Zaleschuk, Regina Beach
- Rev. Fr. Cornell Zubritsky, Winnipeg

Elected annually by College Members at the Annual Meeting (6 members):

- Mr. Mark Ferbey, Edmonton (2005 - 2007)
- Dr. Oleh Gerus, Winnipeg (2005 - 2008; 2009 - 2010)
- Dr. Denis Hlynka, Winnipeg (2005 - 2010)
- Mrs. Olga Kowalchuk, Winnipeg (2005 - 2007; 2008 - 2010)
- Mr. Paul Lasko, Winnipeg (2005 - 2010)
- Mrs. Zinovia Soloman, Winnipeg (2005 - 2007)
- Mr. Joe Achtemichuk, Portage la Prairie (2007 - 2010)
- Mrs. Lida Horocholyn, Winnipeg (2007 - 2008)
- Dr. Alan Sanger, Edmonton (2007 - 2009)
- Mr. Bob Talbot, Winnipeg (2008 - 2010)

College Alumni (2 members):

- Theology Alumni
  - V. Rev. Fr. Michael Skrumeda (2005 - 2006)
  - Rev. Fr. Peter Haugen (2009 - 2010)
- Humanities Alumni
  - Roseanne Maluk (2005 - 2007)
  - Sonja Bezyk (2008 - 2010)

During the period of 2005 - 2010, the Board of Directors was chaired by:

- Dr. Oleh Gerus (2005 - 2006)
- Mr. Michael Zaleschuk (2007 - 2010)

The Board carried out much of its work through its committees. There were 8 committees: Finance, Academic/Publication, Scholarship/Bursary, Personnel, Building, Strategic Planning, Board Development, and Nominating. As well, there were ad-hoc committees: By-laws, Macenko Chair of Church Music, and Fundraising. Every Board member was appointed to at least one committee, or more. The Board committees met on a per need basis.

As the highest legislative body, the Board of Directors of St. Andrew's College is responsible to the UOCC, and fulfilled all the duties and responsibilities of its mandate faithfully and responsibly.

**ЗВІТ ДІЮЧОГО РЕКТОРА**  
**Report of the ACTING PRINCIPAL**  
**Прот. Роман Божик - V. Rev. Roman Bozyk**

**Вступ**

У 2003 році я отримав запрошення від Дирекції Колегії тимчасово виконувати обов'язки ректора. Розпочавши роботу я, як діючий ректор, відразу пізнав, що при адміністрації Колегії працюють віддані й талановиті люди.

Цей звіт діючого ректора вміщає звіт про працю усіх тих членів персоналу.

**Introductory Remarks**

Having been asked by the Board of Directors of St. Andrew's College in 2003 to be responsible for the Principal's position on a temporary basis, I immediately became aware that St. Andrew's College is blessed with hard-working and talented administrative staff.

This report of the Acting Principal represents the work of the dedicated members of the St. Andrew's College administration

**College Personnel**

Administration

- Acting Principal  
- V. Rev. Fr. Roman Bozyk
- Dean of Theology  
- V. Rev. Fr. Roman Bozyk
- Registrar/Chaplain  
- V. Rev. Fr. Roman Bozyk
- Librarian (part-time)  
- Dobr. Halia Teterenko
- Bursar  
- Maurice Labelle

Faculty of Theology

(See Report of the Dean of Theology)

Support Staff

- Property Supervisor (part-time)  
- Mike Kupiak
- Administrative Assistant III (part-time) & Residence Supervisor (part-time)  
- Genia Bozyk
- Administrative Assistant II (part-time) & Assistant to the Bursar (part-time)  
- Melissa Deneka
- Administrative Assistant I (part-time)
  - Ruslana Davydova (2010)
  - Olesya Solodkova (2009)
  - Olena Lavryshyn (2008)
  - Natalka Lavryshyn (2007)
  - Yana Yamborko (2005 - 2007)
- Library Assistant (part-time)  
- Sandra Swidinsky

Each year St. Andrew's College hires summer student employees, usually with the help of municipal, provincial, federal or private donor initiative grants.

## ЗВІТ ДІЮЧОГО РЕКТОРА ~ Report of the ACTING PRINCIPAL cont'd

### ФІНАНСИ

Фінансові дані за 2005 - 2010 роки подані в наступних таблицях. Мета Колегії – оперувати в межах бюджету, що щорічно ухвалюється Дирекцією.

Мені приємно повідомити, що Колегія Св. Андрея має збалансований бюджет. Ми розуміємо, що пожертви, даровані нам, зароблені нашими жертводавцями тяжким трудом і тому для нас надзвичайно важливо, щоб Колегія оперувала ними розумно й розсудливо.

### FINANCE

Financial figures for 2005 - 2010 are found in the following charts. The aim of St. Andrew's College has been to operate in accordance with the budget guidelines established annually by the Board of Directors.

I am pleased to report that St. Andrew's College has a balanced operational budget. We acknowledge that our donors have contributed funds with great sacrifice and that it is vital that the College practices good stewardship.

### ФУНДАЦІЯ

Фундація Колегії, зареєстрована 20 травня 1986 р., функціонує у відповідності з її статутом. Дирекція Фундації складається з трьох членів, призначених Колегією Св. Андрея і двох членів, призначених Консисторією УПЦ Канади. Єдиною метою Фундації є фінансова підтримка праці Колегії.

Колегія Св. Андрея висловлює щире подяку Фундації та її жертводавцям за їхню щедрю підтримку.

### FOUNDATION

The St. Andrew's College Foundation Inc. was incorporated on May 20, 1986 and functions in accordance with its By-laws. The Board of Directors of the Foundation consists of three members appointed by St. Andrew's College and two members appointed by the Consistory of the UOCC. The sole purpose of the Foundation is to support St. Andrew's College.

St. Andrew's College expresses its most sincere gratitude to the Foundation and its donors for their generous support.

## ЗВІТ БІБЛІОТЕКАРЯ - LIBRARIAN'S REPORT

The function of St. Andrew's College Library is important. It is the main source of knowledge not only for students of Theology but also those interested in Orthodox and Eastern Christianity as well as Ukrainian studies. The library is utilized by the College students as well as members of the Ukrainian community. In addition, scholars from Ukraine and USA have found important research data in our library and archives.

The library maintains a steady level of business. Staff in the library include Dobr. Halyna Teterenko and Sandra Swidinsky, both part-time workers. Dobr. Halyna's duties include: cataloguing of resources, researching titles on the University libraries online catalogues, determining the outcome of the duplicates (with the help of Very Rev. Roman Bozyk), responding to correspondence, ordering resources and assisting professors and students to access information. Sandra assists Dobr. Halyna by typing library cards, filing cards, returning books to stacks, attaching labels and pockets to books and also providing support to students and professors in the library.

This year we have a student, Zoryan Davydov, working in the library for the summer. This year we have received approximately 2,000 books from Dauphin parish, Michael Zaleschuk and Dmytro Kereliuk. First we record all the books received and then the books have to be checked in the card catalogue to determine if we already have these books and if we need them. This is time consuming work and Zoryan has started working on this. Some of the books received are rare books. We are very grateful for the donation of books to St. Andrew's College library which have increased the number of useful resources in the library.

## ЗВІТ ДІЮЧОГО РЕКТОРА ~ Report of the ACTING PRINCIPAL cont'd

### Резиденція і студентське життя

Колегія Св. Андрея являється частиною Манітобського Університету . Колегія має гуртожиток для українських православних і інших студентів на кампусі університету. Гуртожиток і студентське життя належить до компетенції відповідальної за гуртожиток, Добр. Гені Божик.

Статистичні дані резиденції за 5 останніх років наведені у поданій таблиці.

Невеликий, дружній, тихий гуртожиток має великі і маленькі односпальні, а також двоспальні кімнати для 38 резидентів – чоловіків і жінок. Кімнати гуртожитку обставлені основними меблями, необхідними для комфортного студентського життя, а також є багато інших речей, доступних студентам, щоб вони могли почувати себе, як у вдома.

Студентська Рада і Товариство Студентів Богослов'я разом з адміністрацією Колегії сприяють і спонсорують різні види спорту, громадську, освітню, релігійну і культурну діяльність (наприклад, український хор, інструментальна музика, доповідачі, традиційні культурні програми такі як писанкарство, екскурсії, тощо).

Надзвичайно успішною є Культурна Програма Колегії. Вона включає українські танці, мішаний хор, чоловічий хор і оркестр. Щороку в лютому місяці студенти і члени адміністрації подорожують з концертами, відвідуючи різні українські громади.

У лютому місяці відбувається щорічний обмін студентів, у якому беруть участь Колегія Св. Андрея, Інститут Св. Петра Могили в Саскатуні, Інститут Св. Івана в Едмонтоні та Інститут Св. Володимира в Торонто. Підчас триденної зустрічі коло учасників цієї події мають можливість обмінюватися думками, ділитися досвідом та знайомитися в академічній, культурній та громадській атмосфері.

Кожного літа Колегія влаштовує українську літню програму "Міні Колегія" для дітей віком від 6 до 12 років. Щороку на програму записується від 50 до 70 дітей, які мають двотижневі напроход цікаві й захоплюючі програми під керівництвом інструкторів.

### Residence and Student Life

St. Andrew's College is a Member College of the University of Manitoba and also houses a residence for Ukrainian Orthodox and other students on the campus of the University of Manitoba. The residence and student life issues are the purview of our Residence Supervisor, Dobr. Genia Bozyk.

Residence statistics for the past five years can be seen on the accompanying chart.

The intimate, friendly, quiet Residence has large single, small single and double rooms available for 38 residents – men and women. The Residence rooms are furnished with the basic necessities for a comfortable study life, and the numerous College facilities available to the students make for a homely atmosphere catering to a wide variety of needs.

Both the Resident Student Council and the Theology Student Association, together with the College administration, promote and sponsor numerous sports, social, educational, religious and cultural activities (i.e. Ukrainian dance, choir, instrumental music, guest speakers, traditional cultural workshops such as pysanky, excursions, outreach on campus and to our youth in our Parishes,...).

The very successful St. Andrew's College Cultural Program, includes Ukrainian dance mixed choir, male chorus, and orchestra. In February, students and members of the Administration travel on concert tours performing in various communities.

The annual Student Exchange is held in February with participants from St. Andrew's College (Winnipeg), St. Petro Mohyla Institute (Saskatoon), St. John's Institute (Edmonton), and St. Vladimir's Institute (Toronto). During the three day exchange, the participants have the opportunity to have an open exchange of ideas, share experiences, and become acquainted in an academic, cultural and social atmosphere.

During the summers, the College holds a Ukrainian summer program, "Mini-College" for children between the ages 6 and 12. Between 50 and 70 children have enrolled each year in the exciting two-week programs under the direction of the "Mini-College" coordinator and instructors.

## ЗВІТ ДІЮЧОГО РЕКТОРА ~ Report of the ACTING PRINCIPAL cont'd

Програма включає в себе вивчення української мови через широку різноманітну діяльність: ігри, танці, пісні, ручні роботи й екскурсії. Кожна дитина отримує спеціально підготовлений посібник, що добре сприяє збагаченню запасу українських слів.

Підчас літа багато різних організацій, груп і інституцій влаштовують в будинку Колегії конференції, замовляють житло або й харчування.

Колегія служить центром для наших українських православних студентів Манітобського Університету – тут їм затишно і вони чують себе як вдома. Це для них місце, де вони можуть зустріти і познайомитися з іншими студентами, взяти участь у наших різноманітних програмах, вдень чи вночі поговорити чи порадитися з нашим капеляном, або брати участь у молитовному житті Каплиці. Колегія Св. Андрея насправді як “свій дім” для наших студентів на кампусі. Ми стали відомими як Український Православний Центр при Манітобському Університеті.

Programming includes Ukrainian language development skills through a wide variety of activities including vocabulary enhancements, arts and crafts, songs, sports, dance, games and excursions.

During the summer months, many different groups, organizations, and institutions book conferences, lodging, and food services at the College.

St. Andrew's College is a centre for our Ukrainian and Orthodox students at the University of Manitoba, where they feel comfortable and at home. We provide a place where they can meet other students, participate in our various programs, find counseling with our Chaplain day or night, and participate in our regular Chapel Liturgical cycle of services. St. Andrew's College is truly the “home base” for our students on campus. We have developed our identity on campus and are known as the Ukrainian Orthodox centre at the University of Manitoba.

<b>Residence Statistics</b>	<b>2005-2006</b>	<b>2006-2007</b>	<b>2007-2008</b>	<b>2008-2009</b>	<b>2009-2010</b>
Number of Residence rooms	38	38	38	38	38
Total number of Residents	38	38	33—37	43	40
Men	24	24	23	28	28
Women	14	14	14	15	12
Ukrainians	17	17	16	18	16
Percentage of Ukrainian Residents	45%	45%	44%	42%	42%

## ЗВІТ ДІЮЧОГО РЕКТОРА ~ Report of the ACTING PRINCIPAL cont'd

### Building Maintenance and Repairs Догляд і ремонт будинку

Протягом звітного періоду за 5 років виконано низку ремонтних робіт і вдосконалень включно з такими як:

Throughout the 5 year reporting period, various major repairs and improvements were made including the following:

The Courtyard Restoration Project was completed and included removal of old cement walkways which were replaced with interlocking stone. The project was made possible thanks to a generous donation from Mr. James Temerty and thanks to generous donations from the Franko family (in memory of Natalia Statychuk): Stefan Franko, Dr. Roma Franko, Roman & Alina Franko and Ivan & Karen Franko.

The condensate line for our heating system, from the College steam pit to the U of M main trunk, was excavated and repaired.

Alterations were made to the sanitary system with the installation of two new sewer accesses which allow for more efficient regular sewer maintenance.

Thanks to a generous grant from the Sir Thomas Cropo Foundation, all the curtains were replaced in the 38 residence rooms, the offices on the 2<sup>nd</sup> floor and the 3 classrooms.

Upgrades were made to the fire suppression system in the main kitchen so as to meet new fire code requirements.

A walk-in cooler was purchased and installed in the main kitchen.

New computers and a printer were purchased for the main office, thanks to donations from the Yorkton and Canora Chapters of the Order of St. Andrew.

The heating system circulation pump and two domestic hot water tank circulation pumps were replaced.

The black mold was pressure washed off the outside walls of the College, thanks to the work of Board Member Joe Achtemichuk.

New energy efficient lighting fixtures were installed at the exterior walkway and entrance doorways, thanks to a donation from the Long Branch Chapter of the Order of St. Andrew.

### Кінцеві Зауваги

Хочу висловити свою вдячність Головам та членам Дирекції Колегії за невтомну працю, довір'я й підтримку, а також Факультету Богослов'я, працівникам бібліотеки та допоміжному персоналові за віддану працю для добра й місії Колегії.

З подякою хочу згадати всіх жертводавців та прихильників, а також членів Ордену Св. Андрея, які підтримували Колегію своїми молитвами та пожертвами.

І нарешті дякую провідникам Української Православної Церкви в Канаді, особливо Високопреосвященнішому Митрополитові ІВАНОВІ за його провід і поради.

### Closing Remarks

I would like to express my gratitude to the Chairs and Members of the Board of Directors for all their hard work, trust and support and the Faculty of Theology, the Library and support staff for their unwavering commitment to the work and mission of St. Andrew's College.

I must also mention, with thanks, the donors and benefactors who have supported the College with their gifts and prayers, as well as the members of the Order of St. Andrew for their continuing support.

Finally, I would like to thank the leaders of the Ukrainian Orthodox Church especially our Chancellor His Eminence Metropolitan JOHN for his support, wisdom and advice.

**ЗВІТ ДЕКАНА БОГОСЛОВСЬКОГО ФАКУЛЬТЕТУ**  
**REPORT OF THE DEAN OF THEOLOGY**  
**прот. Роман Божик – V. Rev. Roman Bozyk**

**Вступ**

Академічна й виховна праця Богословського Факультету впродовж п'ятирічного періоду провадилась безперервно й успішно в чотирьох програмах (M.Div., B.Th., Dip.Th., Cert.Th.).

**Студенти Богословського Факультету**

Нижче подається таблиця про кількість студентів, зареєстрованих в Колегії Св. Андрея щороку. Число студентів за звітний період було доволі стабільним.

Так як і завжди, більшість студентів є з Української Православної Церкви й наша програма старається задовольнити потреби Української Православної Церкви. У цьому звітному періоді були студенти також з інших Церков: Сербської, Румунської, Коптської Православної і Української Католицької Церков. Українські православні студенти були переважно з західної Канади або з України.

**Introduction**

The educational and academic work of the Faculty of Theology continued throughout this five-year period in four programs of study (M.Div., B.Th., Dip.Th., Cert.Th.).

**Students in the Faculty of Theology**

The chart below illustrates the number of students registered in Theology courses at St. Andrew's College. The number of registered students was quite stable over the five-year period.

As always the majority of students are from the Ukrainian Orthodox Church and the program strives to meet the needs of the Ukrainian Orthodox Church. During this reporting period there were also students from other Churches: Serbian, Romanian, Coptic Orthodox and Ukrainian Catholic Churches. The Ukrainian Orthodox students were predominantly from Western Canada or from Ukraine.

Registration in Theology Courses	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Число Курсів Number of Courses	17	14	15	15	13
Повноштатні Студенти з Української Православної Церкви Full-Time U.O.C. Students	7	5	7	6	5
Повноштатні Студенти від інших Церков Full-Time from other Churches	2	2	1	2	0
Неповноштатні Студенти/ Заочники Part-Time Students/ Correspondence	12	10	10	12	11

## Професорський Склад

Повноштатні професори, які мають також позиції в адміністрації Колегії Святого Андрея, викладали більше курсів на Богословському Факультеті, ніж це передбачувалося Дирекцією.

У цьому звітному періоді на Богословському Факультеті викладали:

### Повноштатно:

#### прот. Роман Божик

- Декан Богословського Факультету
- Викладав предмети: Старий і Новий Заповіт та Етику *Антропології Жінки*
- Реєстратор Богословського Факультету
- Настоятель Каплиці і Капелян для православних студентів Манітобського Університету
- Діючий ректор Колегії Святого Андрея

#### д-р Роман Єринюк

- Викладав предмети: Історію Церкви, Християнську Педагогіку, Патристику, Іконографію, Порівняльне Богослов'я
- Редактор журналу *Віра й Культура*

### Неповноштатно:

#### Протопресвітер д-р Олег Кравченко

- викладав предмети: Догматику й Канонічне Право, Порівняльне Богослов'я, Літургіку й Літургічне Богослов'я

Тепер продовжується постійний процес поповнення Богословського Факультету новими викладачами, які працюють неповноштатно:

#### Митрофорний Протоієрей д-р Ігор Куташ

- Раз на місяць з Монреалу до Колегії прилітає, щоб викладати курси Гомілетики і Пастирського Богослов'я

#### о.Олександр Гаркавий

- Викладає церковний спів і керує студентським хором

#### Протоієрей д-р Ярослав Буцьора

- Богословський Факультет радо вітає Протоієрея д-ра Ярослава Буцьору у складі Факультету. У цьому році о. Ярослав викладав курси Патристики, а в наступному році Етики

## Faculty of Theology Academic Staff

The full-time professors who also were members of the administration of St. Andrew's College taught more courses in the Faculty of Theology than was expected by the Board of Directors.

During this reporting period the following were members of the Theology Faculty:

### Full time:

#### V. Rev. Fr. Roman Bozyk

- Dean of the Faculty of Theology
- Taught courses in Old and New Testament and the new course Ethics.336 "Woman and Gender Issues"
- Registrar of the Faculty of Theology
- College Chaplain and Orthodox Chaplain for the University of Manitoba campus
- Acting Principal of St. Andrew's College

#### Dr. Roman Yereniuk

- Taught courses in Church History, Christian Education, Patristics, Christian Art, and Comparative Theology
- Editor of *Faith and Culture*

### Part time:

#### Rt. Rev. Fr. Oleh Krawchenko

- Taught courses in Dogmatics, Canon Law and Comparative Theology, Liturgics and Liturgical Theology.

The process of faculty renewal continued in the Faculty of Theology during this reporting period. Three new staff members now teach on a part-time basis:

#### V. Rev. Fr. Dr. Ihor Kutash

- Fr. Ihor has intensified his teaching by flying to St. Andrew's College once a month to teach courses in Homiletics and Pastoral Theology

#### Rev. Fr. Alexander Harkavyi

- Teaches the courses of Church Music and leads the student choir

#### V. Rev. Fr. Dr. Jaroslaw Buciora

- The Faculty of Theology sincerely welcomes V. Rev. Fr. Dr. Jaroslaw Buciora to teach in the Faculty. Fr. Jaroslaw taught courses in Patristics this year and next year will be teaching Ethics

## ЗВІТ ДЕКАНА БОГОСЛОВСЬКОГО ФАКУЛЬТЕТУ - Report of the Dean of Theology cont'd

### Абсольвенти Богословського Факультету

Після закінчення богословських студій в одній із чотирьох програм, студенти отримують дипломи, які вручає Канцлер Колегії Святого Андрея на конвокаціях Колегії.

У поданій таблиці вміщено список абсольвентів Богословського факультету в цьому п'ятирічному періоді.

### Graduates of the Faculty of Theology

Upon completion of their theological studies in one of the four programs offered, students obtain a diploma which is awarded by the Chancellor at Convocation.

The following chart lists the graduates of the Faculty of Theology in this five-year period.

### АБСОЛЬВЕНТИ БОГОСЛОВСЬКОГО ФАКУЛЬТЕТУ 2006 - 2010 GRADUATES OF THE FACULTY OF THEOLOGY 2006 - 2010

#### ІМ'Я І ПРИЗВИЩЕ / NAME

о. Михайло Маранчук / Fr. Michael Maranchuk  
Іподиякон Платон Бойко / Subdeacon Platon Boyko  
о. Михайло Соломко / Fr. Michael Solomko  
о. Петро Гоген / Fr. Peter Haugen  
о. Мирослав Шмигельський / Fr. Myroslav Shmyhelskyy  
Читець Іван Панчук / Reader Evan Panchuk  
Читець Чед Павлишин / Reader Chad Pawlyshyn  
о. Володимир Фесків / Fr. Volodymyr Feskiv  
о. Диякон Богдан Гладюк / Fr. Deacon Robert Hladiuk  
Іподиякон д-р Роман Шиян / Subdeacon Dr. Roman Shiyan  
Роман Царук / Roman Tsaruk  
*Підчас XXII Собору, тобто 16 липня 2010, відбудеться наступна Конвокація Колегії, підчас якої є можливість вручення дипломів таким новим абсольвентам:*  
о. Євген Максимюк / Fr. Gene Maximiuk  
Читець Данило Сас / Reader Daniel Sas  
о. д-р Юрій Сучеван / Fr. Dr. Yuriy Sucheivan

#### НАДАНИЙ СТУПІНЬ / DEGREE AWARDED

Бакалавр Богослов'я / Bachelor of Theology  
Бакалавр Богослов'я / Bachelor of Theology  
Сертифікат Богослов'я / Certificate in Theology  
Бакалавр Богослов'я / Bachelor of Theology  
Бакалавр Богослов'я / Bachelor of Theology  
Бакалавр Богослов'я / Bachelor of Theology  
Бакалавр Богослов'я / Bachelor of Theology  
Диплом Богослов'я / Diploma in Theology  
Диплом Богослов'я / Diploma in Theology  
Сертифікат Богослов'я / Certificate in Theology  
Сертифікат Богослов'я / Certificate in Theology  
*During the July 16, 2010 Convocation the following are expected to graduate:*  
Магістра Богослов'я / Master of Divinity  
Бакалавр Богослов'я / Bachelor of Theology  
Диплом Богослов'я / Diploma in Theology

**Рукоположення студентів і абсолювентів Колегії Святого Андрея**

В останньому році програми або після закінчення програми, коли студенти чи абсолювенти канонічно підготовлені й прийняті Собором Єпископів і Консисто́рією, вони можуть бути рукоположені у сан дияконський чи священничий. Нижче подається список абсолювентів, які були рукоположені в цьому п'ятирічному періоді.

**Ordinations of Students or Graduates of the Faculty of Theology**

In their final year of studies or after graduation, when a student or graduate is canonically prepared and accepted by the Council of Bishops and the Consistory, they may be ordained into the diaconate or priesthood. Listed (see chart) are the theology graduates or students who have been ordained in this five-year reporting period.

**АБСОЛЪВЕНТИ АБО СТИДЕНТИ ЯКІ БУЛИ РУКОПОЛОЖЕНІ  
ORDINATIONS OF THEOLOGY GRADUATES OR STUDENTS**

<b>РІК І САН / YEAR AND RANK</b>	<b>ІМ'Я І ПРИЗВИЩЕ / NAME</b>
<b><u>2005 - 2006</u></b>	
в священника / as a priest	Диякон Михайло Маранчук / Deacon Michael Maranchuk
<b><u>2006 - 2007</u></b>	
у диякона / as a deacon	Мирослав Шмигельський / Myroslav Shmyhelskyy
у диякона / as a deacon	Тимотей Храпко / Timothy Chrapko
в священника / as a priest	Диякон Мирослав Шмигельський / Dcn Myroslav Shmyhelskyy
<b><u>2007 - 2008</u></b>	
у диякона / as a deacon	Петро Гоґен / Peter Haugen
у диякона / as a deacon	д-р Юрій Сучеван / Dr. Yuriy Suchevan
у диякона / as a deacon	Богдан Гладюк / Robert Hladiuk
в священника / as a priest	Диякон Тимотей Храпко / Deacon Timothy Chrapko
в священника / as a priest	Диякон Петро Гоґен / Deacon Peter Haugen
<b><u>2009 - 2010</u></b>	
у диякона / as a deacon	Тома Шапу / Thomas Chaput
у диякона / as a deacon	Антон Лакуста / Anton Lakusta
у диякона / as a deacon	Михайло Фарина / Michael Faryna
в священника / as a priest	Диякон д-р Юрій Сучеван / Deacon Dr. Yuriy Suchevan

### **Каплиця**

Колегіяльна Каплиця має дуже важливу роль у вихованні кандидатів в ряди духовенства нашої Церкви. Богослуження в Каплиці відбуваються кожного дня. Це дає нагоду кожному студентові вправлятися в Богослужбовому читанні та співі.

Богослужбове життя в Каплиці не тільки дає технічну підготовку, але й духовно готує студента і дає можливість плекати самодисципліну і готуватися до життя та обов'язків священика. Участь студента в Каплиці є показником, чи кандидат надається на висвяту чи ні. Каплиця завжди відкрита. Студенти з резиденції також мають нагоду щодня молитися в каплиці. Таким чином участь в Каплиці сприяє духовному зростові молодих людей – майбутніх членів нашої Церкви.

Настоятель Каплиці, як капелян всіх православних студентів університету, провадить не лише літургічну практику при Богослуженнях, але й проводить дискусії на духовні теми (сповіді, поради) як зі студентами Богослов'я, так і з студентами університету. Тому що праця капеляна вимагає багато часу (чи вдень чи вночі треба бути готовим надати потрібну допомогу), я вважаю, що капелян повинен завжди жити у резиденції зі студентами. Я дякую Дирекції Колегії, що дає мені таку нагоду.

### **Студентська діяльність**

Крім студій та участі в Богослуженнях, студенти прислужують в Архиерейських та в місійних Богослуженнях Вінніпезького Деканату. Іноді студенти працюють по парафіях або в Консисторії.

Літом студенти мають нагоду працювати при парафіях, літніх таборах чи в Інститутах. Особливо хочу подякувати тим настоятелям і управам Громад, які дали можливість студентам працювати в громаді літом, й таким чином набувати практичний досвід у підготовці до висвячення.

### **College Chapel**

The St. Andrew's College Chapel serves a very important function in the training of future clergy of our Church. Services are held in the Chapel every day during the academic term which gives each student an opportunity to practice and grow stronger liturgically.

The liturgical life in the Chapel not only gives technical training but provides a spiritual formation and the opportunity to foster self-discipline in preparing for the life and obligations of a priest. The participation of a student in Chapel life is a good indication of whether he will be a good candidate for ordination or not. The Chapel is always open. Also, non-theology students have an opportunity to pray everyday in the Chapel. In this way, Chapel life contributes to the spiritual growth of young people who will be the future members of our Church.

The priest assigned to the Chapel, as Chaplain of all Orthodox students of the University of Manitoba, does not simply give practical liturgical teaching but also provides an opportunity for spiritual discussions (counselling and/or confession) to the Theology students and to University students in general. Because the work of the College Chaplain places great demands on the time of a Chaplain (he must be available day or night), I believe it is important that the Chaplain live in the College with the students. I thank the Board of Directors of St. Andrew's College for the opportunity to do so.

### **Student Activities**

In addition to their academic studies and participation in liturgical services, the theology students are invited to participate in special Archpastoral Liturgical Services and assist in the Winnipeg Deanery parish services. Occasionally, students work in parishes or at the Consistory.

During the summer months students have the opportunity to work in the parishes, summer camps or in the Institutes. I would especially like to thank the priests and parish executives who have made it possible for students to work in our communities and thus gain practical parish experience which helps them prepare for ordination.

**Наукова діяльність  
Богословського Факультету**

Членів Богословського Факультету Колегії Святого Андрея часто запрошували виступати у парафіях, на конференціях чи на духовних вправах і вони готові прислужитись у майбутньому.

Треба згадати великий вклад наших професорів в комісіях і комітетах при Консисторії. Членів Богословського Факультету часто кличуть допомогти у виконанні проєктів церковного проводу.

До сьогодні випущено 14 чисел Богословського журналу "Віра й Культура". 15-те число присвячене пам'яті митрополита ІЛАРІОНА (Огієнко) що його видає Колегія разом з Консисторією

**Academic Activities of the  
Faculty of Theology**

Members of the Faculty of Theology of St. Andrew's College were often invited to speak at parishes, conferences or retreats and they are happy to have more opportunities to do so in the future.

Professors of Theology have contributed a great deal to commissions and committees of the Consistory. Members of the Faculty are often called upon to assist with various projects of the Church leadership.

The theological journal "Faith and Culture" has successfully published fourteen issues. The fifteenth volume dedicated to the memory of Metropolitan ILARION (Ohienko) is published together with the Consistory.

**Consistory - College Co-operation**

The College is an integral part of the Ukrainian Orthodox Church of Canada and as such has a long history of synergies and points of co-ordinated work with the Consistory of the UOCC. In addition to various examples mentioned elsewhere in this report there are three types of synergies which it would be good to review: a) official, b) practical, and c) future enhancements.

**a) Official: The By-Laws of St. Andrew's College mandate many points of co-operation:**

- The Metropolitan of the UOCC is ex-officio the Chancellor of St. Andrew's College. He signs and awards all Certificates, Diplomas and Degrees of the Faculty of Theology and as such is central to all convocations of St. Andrew's College.
- The Metropolitan and also the Chancellor of the UOCC are voting members of the Academic Senate which approves all graduates of St. Andrew's College.
- The Metropolitan and also the Chancellor of the UOCC are voting members of the Theology Faculty Council which affords them the opportunity to review the progress of the students semester by semester. They thus get to know the students well, long before the question of ordination comes up.
- The Metropolitan and also the Chancellor of the UOCC are voting members of the Full Board of Directors so that they are acquainted with, and can participate in, the direction of all aspects of the management of St. Andrew's College.
- As the Metropolitan and also the Chancellor of the UOCC are members of the Senate, the Faculty Council and the Board of Directors, they receive minutes of all of the meetings for their files.
- The course program of the Faculty has the approval of the members of the Sobor of Bishops.
- The Principal of the College, the Dean of the Faculty of Theology, the Chaplain and all who teach in the Faculty must be approved by the Consistory.
- When the Dean is setting up each year's list of courses for the Theology students he must pick the teaching staff only from the list of Consistory pre-approved possible professors.

**b) Practical**

- It is the policy of St. Andrew's College to buy all supplies for the Chapel etc. from the Consistory Church Goods Supply, paying regular price, to avail ourselves of their quality products but also as a way of supporting the viability of Consistory enterprise.
- When the Visnyk had budget issues a number of years ago, the Board of St. Andrew's College decided to purchase, for regular price, at least one full-page per issue to support the Visnyk and benefit from that fine newspaper.
- St. Andrew's College, many years ago, closed its bookstore as a way of supporting the book sales of the Consistory Church Goods.
- St. Andrew's College provides its facilities free-of-charge to the Consistory and the Church for various meetings of the Consistory and such.
- If requested, St. Andrew's College provides the Consistory or Church with catering and room rates at minimal cost.
- St. Andrew's College enabled the Consistory to avail itself of the special discounted hotel rates the College negotiated with a major hotel near the College.

**c) Future Enhancements:**

- St. Andrew's College welcomes the formation of the Consistory UOCC / SAC Joint Committee to explore opportunities for further possible synergies.

**Кінцеві зауваги**

Жертводавцям Колегії належить велика подяка. Кошт виховання й вишколення кандидатів на висвяту не малий, а покривається самими студентами, Колегією та її жертводавцями.

Хочу щиро подякувати Канцлерові Колегії Святого Андрея, Високопреосвященнішому Митрополитові Іванові, усім членам Консисторії, головам і членам Дирекції Колегії Святого Андрея, усім професорам і працівникам Колегії за співпрацю, підтримку й молитви. Велике спасибі.

Дякуючи щиро й сердечно усім жертводавцям Колегії Святого Андрея, закликаю усіх до дальшої фінансової й моральної підтримки й до помочі у вербуванні нових студентів.

**Closing Remarks**

The donors of St. Andrew's College deserve many sincere thanks. The cost of educating and training candidates for ordination is not insignificant and is covered by the students themselves, the College and its generous donors.

I would like to express my gratitude to the Chancellor of St. Andrew's College, Consistory members, the Chairs and members of the Board of St. Andrew's College, and the staff of the College for their co-operation, support and prayers. Thank you.

Sincere and heartfelt thanks to the donors of St. Andrew's College. With thanks I pray that you will continue to financially and morally support the College and that you will continue to encourage new potential students

**Addendum to the Report of St. Andrew's College  
to the Full Consistory Board  
November 25, 2006**

**Discussion Points** on the topic of  
Appropriate Course of Studies for Priests and Candidates for Ordination

1. The acceptance and placement of foreign trained clergy or clergy candidates is the purview of the Metropolitan in consultation with the Consistory.
2. St. Andrew's College has a very good Theology program and is experienced at accepting students at various levels of the Program.
3. The University of Manitoba has developed an exceptional Intensive English Institute for those requiring English language courses, and the University of Manitoba Slavics Department offers an excellent program for those requiring Ukrainian language courses.
4. The Church often needs some time to evaluate a candidate coming to us from outside our Church. Thus taking the abovementioned points into consideration I, as Dean, would suggest the following procedures:
  - If a priest or candidate presents himself to our Church without any Theological Education whatsoever, he should be required to take the **full program** of studies at St. Andrew's College, take English or Ukrainian language courses as required and serve in the Chapel of the College.
  - If a priest or candidate presents himself to our Church with some Theological education, he should be required to apply to St. Andrew's College and to take the courses which he may be lacking, take English or Ukrainian language courses as required and serve in the Chapel of the College. This would require **1.5 years to 3 years**.
  - If a priest or candidate presents himself to our Church with a completed Theological degree which is considered not sufficient as to length of study or preparation for service in our Church, he should be required to be at St. Andrew's College for at least **one academic year** where he will take senior courses to upgrade his preparation for the Canadian milieu of our Church, take English or Ukrainian language courses as required and serve in the Chapel of the College.
  - If a priest or candidate presents himself to our Church with what the Metropolitan and Consistory believe is a completely adequate education, and acceptable language skills and pastoral experience, then that candidate should nonetheless spend at least one semester (**4 months**) at St. Andrew's College where he will take a few senior courses and serve in the Chapel of the College to give the Metropolitan and others an opportunity to monitor his appropriateness for our Church.

All priests or candidates for ordination from any category (a, b, c, d) will take, if possible, as part of their program the courses:

- "Church History 322", which deals to a great extent with issues regarding the history of the Ukrainian Orthodox Church in Canada,
- the University Course "Ukrainians in Canada", administered by the Centre for Ukrainian Canadian Studies

and will be mentored by the academic staff of the Faculty of Theology so as to adapt to/or become acquainted with the history, needs and unique blessings of the Ukrainian Orthodox Church of Canada.

Respectfully submitted,

---

V. Rev. R. Bozyk  
Dean

## **ST. ANDREW'S COLLEGE IN WINNIPEG MISSION STATEMENT**

St. Andrew's College is the Theological school of the Ukrainian Orthodox Church of Canada. The College exists to promote Orthodox spirituality, academic excellence, cultural awareness and leadership within the Church, the Ukrainian Canadian Community and Canadian society.

### **МІСІЯ КОЛЕГІЇ СВ. АНДРЕЯ У ВІННІПЕЗІ**

Колегія Св. Андрея – це Богословська школа Української Православної Церкви в Канаді. Колегія існує, щоб сприяти розвитку Православної духовності, академічної досконалості, культурної свідомості, та провідництва в Церкві, українсько-канадській громаді та канадському суспільстві.

## **ST. ANDREW'S COLLEGE IN WINNIPEG VISION STATEMENT**

- To offer programs and courses in Orthodox Christian Theology;
- To prepare candidates for the clergy for service in the Ukrainian Orthodox Church of Canada and other Orthodox Churches;
- To support the Faculty in scholarly and educational activities;
- To develop community leaders;
- To provide a Ukrainian Orthodox Christian residence on the campus of the University of Manitoba;
- To support the Centre for Ukrainian Canadian Studies thereby reaffirming our affiliation with the University of Manitoba;
- To encourage development and support of Ukrainian and Ukrainian Canadian culture within Canadian society;
- To provide community outreach;
- To provide Orthodox witness on the campus of the University of Manitoba and beyond.

### **Цілі та Завдання Колегії Св.Андрея у Вінніпезі**

- Проводити програми і курси з Православного Християнського Богослов'я;
- Готувати кандидатів у священники на службу в Українській Православній Церкві в Канаді, та інших Православних Церквах;
- Підтримувати Факультет в науковій та освітній діяльності;
- Виховувати громадських провідників;
- Забезпечувати життєдіяльність українського православного християнського гуртожитку на території кампусу Манітобського Університету;
- Підтримувати Центр Українських Канадських Студій, тим самим підтверджувати афіліацію з Манітобським Університетом;
- Заохочувати поширення та підтримку української та українсько-канадської культури в канадському суспільстві;
- Розширювати зв'язки з громадою;
- Впроваджувати Православні свідчення на кампусі Манітобського Університету та за його межами.